

## Nopa Expa Amatljajcuiloli catli Juan Quiijcuilo

### *Nochi camanaltique cuali tlen Gayo*

<sup>1</sup> Na ninopa huehue tlatatl nimitztlajcuilhuía, tino-huampox Gayo, catli nelía nimitzicnelía.

<sup>2</sup> Noicni catli nimitzicnelía, quema nimotlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para nochi ma yohui nelía cuali para ta ipan nochi tlamantli. Nijtlajtlanía Toteco para xiitzto cuali ipan motlacayo quen nojquiya moalma eltoc cuali iixpa. <sup>3</sup> Nelía nipajqui quema hualajque toicnihua huan techilhuijque quen tijtoquilía catli melahuac huan tijchihua catli xitlahuac. <sup>4</sup> Amo tleno huelis nechmacas más paquilistli, pampa miyac nipaqui quema nijcaqui para noconehua nemij ipan se ojtli catli xitlahuac.

### *Gayo quinmocuitlahui tlamachtiani tlen icamanal Toteco*

<sup>5</sup> Noicni Gayo catli nimitzicnelía, nelía tijchihua catli cuali quema tiquinselía huan tiquinpalehuía toicnihua catli tlamachtijtinemij, huan quema tiquinselía catli amo tlaiximatilme. <sup>6</sup> Inijuantí techyolmelahuacoj titlaneltocani nica ipan ni totiopa quenicatza titeicnelía. Cualí para tiquinpalehuis ipan iniojhui catli quitequipanohuaj Toteco, pampa ya nopa quinamiqui ma tijchihuaca ica catli quitequipanohuaj Toteco. <sup>7</sup> Pampa nopa tlamachtiani yohuij campa hueli pampa quicnelíaj Toteco. Huan amo tleno quiselíaj tlen sequinoc catli amo quineltočaj Toteco. <sup>8</sup> Huajca monequi tiquinpalehuise catli quitequipanohuaj Toteco para quej nopa injuanti huan tojuanti san sejco tijchihuase para ma momoyahua catli melahuac.

*Amo cuali catli Diótfrefes quichijqui*

<sup>9</sup> Niquijcuilo para xiteselica ipan seyoc amatlajcuiloli huan nijtitlanqui para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa. Pero Diótfrefes catli quipactía tlayacanas nopona, amo quiselía totequiticayo huan amo quichihuilía cuenta catli tiquijtohuaj. <sup>10</sup> Quema niajsiti nopona, nimechymelahuas catli fiero quichihua, huan quenicatza techelnamictinemi huan techistlachuijtinemi. Huan amo paqui san para ya nopa quichihua, yaya nojquiya amo quinselía toicnihua catli tlamachtijtinemij icamanal Toteco. Huan quintzacuilía sequinoc catli quinequij quinselise, huan sintla acajya quinselía totlamachtijcahua, quintojtoca ipan tiopa.

<sup>11</sup> Noicni catli nimitzicnelía, amo xijtoquili se catli amo cuali. Xijtoquili catli cuali. Aqui quichihua catli cuali quinextía para yaya iaxca Toteco, huan catli quichihuj catli amo cuali quinextíaj amo quiiximatij Toteco.

*Demetrio cuali ojtli quihuicac*

<sup>12</sup> Nochi tlaneltocani camanaltij cuali tlen toicni Demetrio huan melahuac inincamanal. Tojuanti nojquiya timechymelahuaj para Demetrio quihuica se cuali ojtli huan anquimatij melahuac catli tiquijtohuaj.

*Juan quinahuatijtejqui*

<sup>13</sup> Nijpixqui miyac tlamantli catli nijnequiyaya nimitzilhuis, pero amo niquijcuilos nochi ipan ni amatl. <sup>14</sup> Pampa nijnequi niyas nepa achi nimantzi huan timoixtlachilij-tose timocamanalhuise.

<sup>15</sup> Ma Toteco mitzmaca tlasehuilistli. Mitzontlajpalohuj mohuampoyohua nica. Techontlajpalhuili sesen tohuampoyohua catli itztoque nopona.

**Icamanal toteco; Santa Biblia**  
**Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Occidental**  
**(MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

### Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Occidental

**© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Nov 2017 from source files dated 20  
Nov 2017  
0d0cfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d